Deutsch / 日本の

Café & Confiserie 1842 im Haus Conditorei Schober

Das Café 1842 befindet sich in einem denkmalgeschützten Gebäude im Zürcher Niederdorf. 1842 bezieht sich auf das Eröffnungsjahr, in dem die Bäckerfamilie Eberle mit einem Süßskramladen den Grundstein für die spätere Conditorei Schober legte. 1874 übernahm der Konditor Theodor Schober-Wolber das Haus und begründete damit das berühmte Kaffeehaus im Neubarock-Stil. Seit März 2019 wird das Café und die Confiserie im Haus Conditorei Schober unter dem Namen «1842» als einer von 7 Integrationsbetrieben der Stiftung Arbeitskette geführt. Die Stiftung Arbeitskette setzt sich seit 1977 für die berufliche Integration von psychisch und/oder körperlich beeinträchtigten Jugendlichen und Erwachsenen ein.

Conditorei Schober 内の Café & Confiserie 1842

Café1842はチューリッヒ、ニーダードルフの指定記念建造物内にあります。

1842年に開業し、ベーカリーのファミリーエバーレは後のConditorei Schober設立のためにスイートショップとして基礎を築きました。1874年、パストリーシェフのTheodor Schober-Wolberが家を引き継ぎ、彼によって有名なネオバロック様式のカフェが設立しました。2019年3月以降、基礎作業チェーンの7つの統合業務の1つとして「1842」という名前の元でConditorei Schoberのカフェと菓子の運営に努めました。1977年以降、Arbeitskette財団法人は精神的よび/または身体的に障害のある青年および成人の職業上の雇用を推進してきました。

Zmorge 朝食

Unser Frühstück ist von Montag bis Freitag bis 14.00 Uhr und am Wochenende den ganzen Tag erhältlich.

朝食は月曜日から金曜日の14:00までです。

週末は終日ご利用できます。

Kaffee Complet カフェコンブレ

Ein Croissant, Brotauswahl, Butter, Konfi und ein Kaffee-Getränk nach Wahl: (Kaffee, Espresso oder Milchkaffee) 12.00

クロワッサン、お好みのパンの選択、バター、各種のジャム、及び お好みのコーヒードリンク: (ホット、エスプレッソ、カフェ・オ・レ)

Mit Cappuccino, Latte Macchiato oder Tee der Schwarzenbach Tee-Selektion 13.00

カプチーノ、ラテマキアート、又はシュヴァルツエンバッツハティーセレクション

Mit heisser Hausschokolade 3dl 15.00

ハウスホットチョコレートト3 dl

Swiss Complet スイスコンプレ

Ein Croissant, Brotauswahl, Butter und Konfi, Birchermüesli und ein Kaffee-Getränk nach Wahl: (Kaffee, Espresso oder Milchkaffee) クロワッサン、お好みのパンの選択、バター、ジャム 及び お好みのコーヒードリ ンク:(ホット、エスプレッソ 又はカフェ・オ・レ)	18.00
--	-------

Mit Cappuccino, Latte Macchiato Tee der Schwarzenbach Tee-Selektion カプチーノ、ラテマキアート、又はシュヴァルツエンバッハティーセレクション	19.00
---	-------

Mit heisser Hausschokolade 3dl ハウスホットチョコレート3 dl	21.00
--	-------

Zmorge à la carte 朝食アラカルト

Baguette / バゲット(フランスパン)	3.50
Croissant / クロワッサン	2.50
Konfi / ジャム	2.50
Butter / バター	2.00
Honig / ハニー	2.50
Käse / チーズの選択	5.00
Aufschnitt (Mostbröckli und Schinken) / コールドカット	5.00
Speck gebraten / ベークドベーコン	4.50
Rauchlachs / スモークサーモン	7.00
Birchermüesli / ビルヒャーミューズリー (スイス風オートミール)	7.00 / 12.00
Frische Frucht geschnitten / フレッシュフルーツ	7.00
Joghurt (verschiedene Sorten) / ヨーグルト (各種)	6.00
Brötli Auswahl / ブレッドセレクション	5.00
Toast Brot / トースト	4.00
Frischer O-Saft 2 dl / 2 dl / フレッシュオレンジジュース	6.80

Eierspeisen 卵料理

Rührei mit 3 Eiern / 卵3個入りスクランブルエッグ	9.00
3-Minuten-Ei oder auf Wunsch / 3分卵、(又はご希望に応じて)	4.00
Spiegeleier (2 Stück) / 目玉焼き2枚	8.00
mit Speck gebraten / ベークドベーコン	12.00
Omelette française / オムレツフランセーズ	13.00
Omelette mit Käse, Schinken und Kräutern / チーズ、ハム、ハーブのオムレツ	16.00
Ei Benedikt / pochirtes Ei, Toast und Sauce Hollandaise	17.00
エッグベネディクト/ポーチドエッグ、ハム、トースト、オランダーズソース	
mit Schinken / ハム	17.00
mit Speck / ベーコン	17.00
mit Lachs / サーモン	21.00

Brunch ブランチ

Gesamte Auswahl vom Frühstück à-la-carte-Frühstück-Menu mit einem heissen Getränk und einer Eierspeise, dazu ein Glas Schaumwein. 49.00

温かい飲み物とアラカルトの朝食のチョイス。

卵料理とスパークリングワイン1グラス。

Sandwiches サンドイッチ

Club Sandwich (Toastbrot, Tomate, Haussauce, Pouletbrust, Salat und Spiegelei) 19.50

クラブサンドイッチ (トースト、トマト、ハウスソース、鶏の胸肉、サラダと目玉焼き)

Parisette mit Butter, Schinken, Tomaten und Essiggurken 9.50
バター、ハム、トマト、ピクルスのパリゼット

Parisette mit Butter, Salami, Tomaten und Essiggurken 9.50
バター、サラミ、トマト、ピクルスのパリゼット

Parisette mit Butter, Camembert, Salat und Tomate 9.50
バター、カモンベア、サラダ、トマトのパリゼット

Croissant gefüllt mit Schinken, Ei, Sprossen und Butter 8.50
ハム、卵、スプラウト、バターを詰めたクロワッサン

Croissant gefüllt mit Frischkäse, grilliertem Gemüse und getrockneten Tomaten 8.50
クリームチーズ、グリルドベジタブル、ドライトマトを詰めたクロワッサン

Belegte Brote カナツペ

Schinken, Ei, Essiggurken / ハム、卵、ピクルス 7.50

Thonmousse mit Kapern / ケツパー入りツナムース 8.50

Hummus, Essigzucchetti / フムス、ツツキーニのピクルス 7.50

Lachs, Kapern, Meerrettich / サーモン、ケツパー、西洋ワサビ 9.50

Halbhartkäse, getrocknete Tomaten und Aprikosen, Essiggurken / 8.00

セミハードチーズ、ドライトマト、アプリコット、ピクルス

Mediterranes Gemüse, frische Tomaten, Oliven / 7.50

地中海風野菜、フレッシュトマト、オリーブ

Salate & Suppen サラダ&スープ

Grüner Salat (klein oder gross) / グリーンサラダ (小盛または大盛) 9.00 / 15.00

Gemischter Salat (klein oder gross) / ミックスサラダ (小盛または大盛) 13.00 / 20.00

Caesar Salat (auch ohne Speck) / シーザーサラダ(ベーコンなしも可)	21.00
Tagessuppe / 日替わりスープ	10.50

Spezialitäten スペシャルティ

Rindstatar mit Toast und Salat (klein oder gross) 牛肉のタルタルトーストとサラダ (小盛または大盛)	16.00 / 29.00
Pastetli gefüllt mit KalbsBlanquette und Saisongemüse 子牛のブランケットと季節の野菜を詰めたパステータリ	28.00
Hausgemachte Ricotta-Zitronen Ravioli mit Tomaten-Rahm-Sauce 自家製リコッタチーズ、レモンのラビオリとトマトのクリームソース	19.00 / 27.00
Hausgemachte Casareccia mit Basilikum, Ricotta und Cherry Tomaten バジル、リコッタチーズ、チェリートマトの自家製カザレシア	16.00 / 24.00
mit kleinem Salat oder kleiner Suppe スモールサラダ 又はスープ(小)付	+5.00

Quiche キツシュ

Käse / チーズ	7.00
Spinat / ほうれん草	7.00
Saisonal / 季節のキツシュ	7.00
mit kleinem Salat oder kleiner Suppe スモールサラダ 又はスープ(小)付	+5.00

Flammkuchen タルト

Zwiebel, Speck und Sauerrahm / 玉ねぎ、ベーコン、サワークリーム	15.00
Lachs, Sauerrahm, Meerrettich, Zwiebeln und Kapern / サーモン、サワークリーム、西洋わさび、たまねぎ、キャプチャー	17.00
Alp-Käse, Champignons und Paprika / アルプチーズ、マッシュルーム、ピーマン	16.00
mit kleinem Salat oder kleiner Suppe / スモールサラダ又はスープ(小)	+ 5.00

Glacé グラッセ

1 Kugel / 2 Kugeln / 3 Kugeln / 1ボール / 2ボール / 3ボール	5.00 / 8.00 / 10.00
mit Schlagrahm / ホイップクリーム	+2.00
Eiskaffee / モカアイス	13.00
Eis Schoggi / チョコアイス	12.50
Coupe Dänemark / (バニラアイスクリームとホットチョコレートソース) クツプ	14.50
Coupe Romanoff (saisonal) / クツプロマノフ (季節限定)	14.00

(バニラアイスクリームとイチゴ)	
Coupe Nesslerode (saisonal) / クップネッスルロード(季節限定)	15.00
(バニラアイスクリームと栗)	
Frappuccino (Vanille, Schokolade, Früchte nach Saison)	9.50
フラッペ: チョコレート、バニラ、旬の果物	

Trinkschokoladen チョコレートドリンク

Der Klassiker - heiss oder kalt / クラシック - ホットまたはコールド	3 dl	7.50
mit Schlagrahm / ホイツプクリーム入り		+2.00
mit Marshmallows / マシユマロ付き		+2.00
mit Mocca / モカ付		+2.00
mit Chiliflocken / チリフレーク付き		+1.00

Heisse Spezial-Schokoladen スペシャルホットチョコレート

Eine Tasse heisse Schokolade mit Schlagrahm und:
ホイツプクリームとホットチョコレート、プラス:

Kirsch / チェリー	2 cl	14.50
Rum / ラム酒	2 cl	14.50
Grand Marnier / グランマルニエ	2 cl	14.50
Baileys / ベイリーズ	2 cl	14.50
Amaretto / アマレット	2 cl	14.50
Frangelico	2 cl	14.50
Licor 43 Cuarenta y Tres / リコール43クアンタとトレス	2 cl	14.50

Kaffee コーヒー

Sélection Schwarzenbach / (シュヴェルツエンバツハセレクション)カップ

Kaffee / コーヒー	5.20
Milchkaffee / ミルクコーヒー	6.50
Espresso / エスプレッソ	5.20
Doppio / ドツピオ	6.80
Americano (Espresso mit heissem Wasser aufgefüllt)	5.20
アメリカーノ(熱湯で注いだエスプレッソ)	
Cappuccino / カプチーノ	5.90
Latte Macchiato / ラテマキアート	6.90
mit Vanille-Geschmack / バニラ風味付き	+1.00
mit Caramel-Geschmack / キャラメル風味付き	+1.00
Machaccino (Espresso mit Schokolade und Milchschaum)	5.90
モカッチーノ (チョコレートとホイツプミルクのエスプレッソ)	

Milch ミルク

heiss oder kalt / ホットまたはコールド	3 dl	4.50
Laktosefreie oder Soja-Milch ラクターゼフリー、または豆乳	3 dl	15.00
Ovomaltine heiss oder kalt / オフオマルテインホットまたはコールド	3 dl	5.80

Spezial-Kaffee スペシャルコーヒー

Kafi Lutz	7.50
カファイルツツ: プルーンスピリットのスイスクラシックコーヒー	
Heu Lutz mit dem echten Heuschnaps vom Hotel Wetterhorn in Hasliberg BE	8.50
ホイールツツ: ベルンのハーズリベルク、ホテルヴェッターホルン自家製のスピリット	
Aprikosen Lutz Zwetschge, Aprikosenlikör und eingelegte Aprikose	8.50
アプリコーゼンルツツツヴェツチケ: アプリコットリキュール、アプリコットのコンポート	

Kaffee mit Schuss ショット入りコーヒー

Huus-Kafi (Kaffee mit einem Schuss Hauslikörmischung und Schlagrahm)	14.50
フースカファイ(自家製)(ホームスタイルのお酒とホイップクリームを添えたコーヒー)	
Kaffee Corretto (Espresso mit einem Schuss Grappa)	8.50
コーヒーコレット(グラツパのショット入りエスプレッソ)	
Eine Tasse Kaffee mit Schlagrahm und:	
ホイップクリーム入りコーヒー、プラス:	
Tullamore Dew / タラモアデュー	2 cl 14.50
Kirsch / チェリー	2 cl 14.50
Grand Marnier / グランマルニエ	2 cl 14.50
Baileys / ベイリーズ	2 cl 14.50
Amaretto / アマレット	2 cl 14.50
Frangelico	4 cl 14.50
Licor 43 Cuarenta y Tres / リコール43クアンタとトレス	2 cl 14.50

Kalter Kaffee コールドコーヒー

Eis Americano / アイスマリカーノ (氷とシェイクしたドピオ)	7.50
Eis Latte / アイ斯拉テ	7.50

Doppio mit Milch und Eis geschüttelt
(牛乳と氷と一緒にシェイクしたドツピオ)

mit Vanille-Geschmack / バニラ風味付き +1.00

mit Caramel-Geschmack / キャラメル風味付き +1.00

Eis Mochaccino (Espresso mit Schokolade, Milch und Eis geschüttelt) 7.50

アイスモカッチーノ (チョコレート、ミルク、氷をシェイクしたエスプレッソ)

FrISChe Fruchtsäfte フレッシュフルーツジュース

Orangensaft / オレンジジュース 2 dl 6.80

Zitronensaft warm oder kalt / レモンジュース(ホット又はコールド) 2 dl 5.80

Ginger Boost / ジンジャーブースト 2 dl 6.80

Saft der Saison / 季節のフレッシュジュース 2 dl 6.80

Sirup (mit Soda aufgespritzt) シロップ (ソーダスプレー)

Ingwer-Apfel / ジンジャーアップル 3 dl 4.70

Johannisbeere / カラント 3 dl 4.70

Himbeere / ラズベリー 3 dl 4.70

Blüemli (Gartenkräuter und Blumen) / ブリュムリ (ガーデンのハーブと花) 3 dl 4.70

Im Fläschli ボトルで

Appenzeller still / laut / アペンゼラー ガス入り/ガスなし 3.3dl 5.50

Appenzeller still / laut / アツペンツェルミネラル ガス入り/ガスなし 5dl 7.00

Karaffe Hahnenwasser / カラフ水道水 7.5 dl 4.00

Coca Cola, Coca Cola zero / コカコーラ、コカコーラzero 3.3 dl 5.50

Rivella rot, blau, grün / リベラレッド、ブルー、グリーン 3.3 dl 5.50

Möhl Shorley / モール・ショリー 3.3 dl 5.50

Eistee ChariTea: black, green, red / アイスチャリテイ
(Eis Chari-Tea) / ブラック、グリーン、メイト 又は レッド 3.3 dl 6.00

Gazosa Orange, Zitrone, Heidelbeere / 3.5 dl 6.50

ガゾサオレンジ、レモン、ブルーベリー

Gents: Tonic, Bitter Lemon, Ginger Ale 2 dl 5.50

トニック、ビターレモン、ジンジャーエール

Tomatensaft / トマトジュース 2 dl 5.80

Sanbitter Bianco / サンビター(ホワイト) 1 dl 4.50

Bier ビール

Amboss Blonde / アンビルブロンド/アンバー 3.3 dl 6.00

Amboss Weizen / アンビル小麦	5 dl	7.50
Erdinger Weissbier / アーディングーヴアイスビア	5 dl	8.40
Appenzeller Panaché / アッペンツェルパナシエ	3.3 dl	6.00
Appenzeller Leermond (alkoholfrei)	3.3 dl	5.00
アッペンツェルエンプティムーン (アルコールフリー)		

Schaumwein スパークリングワイン

Blanc des Blancs Brut- Champagne Drappier 15.00 / 98.00

ブランデブランブリュット - シャンパンドレーピア
 100% Chardonnay / Blumige Nase, wunderbar feinperlig und
 ausgewogen, 100% Chardonnay
 (花の香りがすばらしくバランスの取れたフランス産シャンパン,
 100% シャルドネ)

Il Colle Prosecco Brut DOC Treviso トレヴィーゾ 9.00 / 62.00

Il Colle | Valdobbiadene | Italien, Glera (Prosecco)
 (ストロング、フルーティー、新鮮でバランスの取れたil Colle
 |ヴァルドツビアデンイタリアグレラ (プロセッコ))

Weissweine 白ワイン

Gespritzer Weisswein süß / sauer 8.50
 スプリッツタアーヴアイスヴァイン(炭酸飲料で割った) スウィート/サワー

Stadt Zürich Kerner 8.50 / 57.00

Landolt Weine Zürich | Schweiz
 Kerner - Stahltank
 Intensiv exotisch fruchtiges Bouquet nach Grapefruit und Pfirsich
 チューリッヒ市カーナー
 (ランドルトワイン (スイス/チューリッヒ)
 カーナー - スチールタンク
 グレープフルーツとピーチのエキゾチックなフルーティーなブーケ)

Chardonnay Kurtatsch 7.50 / 49.00

DOC Südtirol | Weingut Kurtatsch | Italien
 Chardonnay - Stahltank
 Frisch, fruchtig, elegante Würze
 シャルドネクルタツチ
 (DOCイタリアのサウスチロルのブドウ
 シャルドネ - スチールタンク
 フレッシュでフルーティ、エレガントなスパイス)

Signum Sélection Arbeitskette 8.00 / 54.00

Weingut Gehring | Freienstein ZH | Schweiz
 Riesling-Sylvaner, Sauvignon Blanc, Pinot Noir - Stahltank
 Passend zum Apéro, fruchtig und erfrischend

(ワインゲートゲーリング|フライエンシュタイン、スイス/チューリッヒ
リースリングシルヴァアーナー、ソーヴィニヨンブラン、ピノノワール - スチールタンク
(食前酒にふさわしく、フルーティーでさわやか)

Rosé ロゼ

Stadt Zürich Rosé

7.50 / 49.00

Landolt Weine Zürich | Schweiz

Pinot Noir - Stahltank

Intensives Lachsrot, frische Aromen von Waldbeeren

チューリッヒ市ロゼ

(ランドルトワイン/チューリッヒスイス

Pinot Noir - スチールタンク

濃いサーモンレッド、ワイルドベリーの新鮮な香り)

Rotweine 赤ワイン

Tre Corti Sélection Arbeitskette

8.00 / 54.00

Ticino DOC | Fratelli Corti | Schweiz

Merlot - 12 Mt. Barrique

Warm, harmonisch und ausgewogen

トレコルティセレクトションArbeitskette

ティチーノDOC | Fratelli Corti | スイス

メルロー - 12マウント・バリケ

暖かく、調和が取れていて、バランスのとれたワイン

Ripasso Classico Superiore

62.00

Valpolicella Ripasso DOC | Monte del Frà |

Italien Corvina Veronese, Rondinella - 18 Mt. Barrique

Würzig, elegant, samtig und harmonisch

リパッソクラシコスペリオール2016 9.40 / 62.00

Valpolicella Ripasso DOC | マウサーモンテ・デル・フラ |

イタリアコルヴィナヴェロネーゼ、ロンディネツラ - 18マウント・バリケ

スパイシーでエレガント、ビロードのようで調和のとれたワイン

Paco Garcia Rioja DOC Crianza

7.90 / 52.00

Paco Garcia | Rioja | Spanien

Tempranillo, Garnacha - 12 Mt. Barrique

Vielschichtiges Bouquet, leicht würzig und fruchtig

パコガルシアリオハスペイン

Tempranillo、ガルナチャ - 12マウント・バリケ

ややスパイシーでフルーティーな複雑なブーケ

Aperitif und Bitters 食前酒とビターズ食前酒

Hugo – Prosecco, Minze, Holunderblüte		13.50
ヒューゴ - プロセッコ、ミント、ニワトコ		
Hugo Orientale – Prosecco, Grenadine, Minze, Limette, Karkade		13.50
プロセッコ、グレナデイン、ミント、ライム、カルカデ		
Aperol Spritz アペロール・スプリッツ		13.50
Martini weiss / rot 15% / マティーニホワイト/レッド15%	4cl	9.50
Campari 23% / カンパリ23%	4cl	9.50
Ramazzotti 30% / ラマゾッティ30%	4cl	9.50
Pastis 45%	4cl	9.50
Braulio Amaro 30% / ブラウリオ・アマロ30%	4cl	9.50

Liköre リキュール

Amaretto 28% / アマレット28%	4cl	9.50
ベイリーズアイリッシュクリーム17%	4cl	9.50
Frangelico 20%	4cl	9.50
Licor 43 Cuarenta y Tres 31%	4cl	9.50

Spirituosen スピリッツスピリッツ

Grappa Marolo di Moscato 42% / グラツパマロロデイモスカート42%	2cl	9.00
Grappa Marolo di Barolo 9J. - 50% / グラツパマロロデイバロロ9J. 50%	2cl	12.00
Erismann Kirsch 41% / アイスマンキルシュ41%	2cl	9.00
Erismann Vielle Prune 41% / アイスマン Vielle Prune 41%	2cl	9.00
Bombay Gin 40% / ボンベイジン40%	4cl	10.00
Ballantines 40%/Tullamore Dew 40% / バラントイン40%/タラモアデュー40%	4cl	10.00
Xellent Vodka 40% / Xellentウオツカ40%	4cl	10.00
RémyMartin VSOP 40%	2cl	9.00

Longdrinks ロングドリンク

Campari / Orange / カンパリ / オレンジ		15.50
Gin Tonic / ジントニック		15.50
Vodka Bitter Lemon / Ginger Ale / ウオツカビターレモン/ジンジャーエール		15.50
Whisky Cola / ウイスキーコーラ		15.50

Handgepflückte Tees – Sélection Schwarzenbach /

厳選された紅茶 - Schwarzenbachの特選紅茶		
Chai Latte / チャイラテ		6.90
Matcha Latte / バニラ豆乳入り抹茶ラテ		7.50

Indischer Schwarztee / インド産紅茶

N°1 Darjeeling 2nd flush Castleton; Gehaltvoller Schwarztee		9.20
---	--	------

mit Malz und Muskatnote

(N°1ダーズリン2ndフラツシュキヤツスルトン 麦芽とナツメグの濃い紅茶)

N°2 Assam Halmari FGTGFOP / N°2アツサムハマリFGTGFOP 9.20

Aussergewöhnliche Rarität, vollmundig, wuchtig mit malziger Note
意外な希少性、充実した、強力なmalty note

N°3 Assam Borpatra CTC / N°3アツサムボルパトラCTC 8.00

Frische, florale Note, ideal zum Frühstück mit Milch
新鮮なフローラルノート、ミルク付きの朝食に最適

Schwarztee aus Nepal / ネパール産紅茶 8.40

N°4 Nepal 2nd Flush Shangri-La bio; Duftig würziger Aufguss
mit harmonischen Charakter

N°4ネパール2回フラツシュシヤングリ・ラバイオ

(調和のとれた特徴を持つ香り高いスパイシーな紅茶)

Schwarztee aus Sri Lanka / スリランカ産紅茶 8.40

N°5 Ceylon OPI Adawatte

Kraftvoller Tee mit fruchtigem Zitronen-Geschmack N°5 Ceylon OPI Adawatte
(フルーティーレモン風味のパワフルティー)

Schwarztee aus Kenia / ケニア産紅茶 8.00

N°6 Englisch Breakfast Tee

Kräftiger Assam / Ceylon Geschmack, wird mit Milch getrunken

N°6イングリツシュブレックファストティー

(強いアツサム/セイロン風味、ミルクと共に)

Oolong / ウーロン茶 9.20

N°7 Formosa Jade Oolong Dung Ti

Leicht fermentierter Oolong mit einem blütenhaften Geschmack

(N°7フォルモサジエイドウーロンドウンティ

花のような味わいの軽く発酵したウーロン)

Grüntee aus China / 中国産の緑茶 8.00

N°8 Gunpowder 1st Grade bio

Bekannter Grüntee, mittelkräftig, mit vollem Geschmack

(N°8火薬1級オーガニック茶

ミディアムボディ、風味豊かな有名な緑茶)

Grüntee aus Japan / 日本産の緑茶 9.20

N°9 Sencha Kagoshima bio

Mittelkräftiges, angenehm rundes Aroma mit feiner Würze

(N°9鹿児島煎オーガニック茶、

上質のスパイスを配合した、ミディアムストロング、心地よい丸みのあるアロマ)

Weisser Tee aus China / 中国産の白茶 8.80

N°10 Pai Mu Tan Supergrade bio

Milder Geschmack, der an einen Sommernachmittag unter Lindenbäumen erinnert
N°10パイムタンスーパーグレードオーガニック
(シナノキの木の下で過ごす夏の午後を思い出す爽やかな味)

Jasmin Tee aus China / 中国産のジャスミン茶 9.00

N°11 Jasmin Chung Feng (Fujian)
Frische Jasminblüten werden mehrmals dem Tee beigemischt,
intensiver Geschmack mit feiner Herbe
N°11ジャスミンチョンフォン (福建)
(新鮮なジャスミンの花が茶に数回加えられます、細かい酸味の強い味)

Aromatischer Schwarztee / 風味のある紅茶 8.00

N°12 Earl Grey mit Blüten
Feinster Ceylon Blatt-Tee, aromatisiert mit Bergamottöl
N°12アールグレイ、フラワー
(ベルガモットオイルで味付けした最高級のセイロンリーフティー)

Rauchtee aus China / 中国産燻製茶 8.00

N°13 Terry Lapsang Souchong (Fujian)
Der chinesische Klassiker, geräuchert über Kiefernholzkohle
N°13テリーラプサン曹洞 (福建)
(松の木炭で燻製した中国の名作)

Indischer Gewürztee / インド産スパイスティ 10.60

N°14 BIO Sticky Chai by Chaiwalla
Agave, Ceylon, Schwarze Zimt, Kardamon und weitere Gewürze
geben diesem Tee die unverwechselbare Note
N°14バイオスティッキーチャイbyチャイワラ
(アガベ、セイロン、ブラックシナモン、カルダモンなどのスパイス
このお茶に紛れもないタッチを)

Früchtetee / フルーツ

N°15 Beerenmischung 8.20

Kräftig aromatisch, nach Waldbeeren, Brombeeren und Himbeeren
N°15ベリーミックス
(風味のあるワイルドベリー、ブラックベリー、ラズベリー)

N°16 Paradiesmischung 8.20

Äpfel, Kiwi, Erdbeeren, Pfefferminze, Karkade, Lemongrass
N°16パラダイスマックス
(りんご、キウイ、イチゴ、ペパーミント、カルカデ、レモングラス)

Rooibos / ルイボステイ 8.40

N°17 Rooibos Vanille bio
Die Feinheit des Rooibostees mit natürlichem Vanilleöl N°17
ルイボスバニラオーガニック
(天然バニラ油を用いた繊細なルイボステイ)

Kräutertees / ハーブティー

N°18 Hagebutten mit 10% Karkade / N°18ローズヒップ+10%ハイビスカス	8.60
N°19 Kamillenblüten bio / N°19カモミールの花オーガニック	8.60
N°20 Lindenblüten bio / N°20ライムブロッサムオーガニック	8.60
N°21 Pfefferminze bio / N°21ペパーミントオーガニック	8.60
N°22 Verveine extra (Eisenkraut) / N°22ヴェルヴェーヌエキストラ (バーベナ)	8.60
N°23 Alpenkräutertee bio / N°23アルパインハーブティーオーガニック	8.60
Hoher Vitamin C-Anteil mit vielen Kräutern, wohltuend würzig / (ビタミンC含有量が高く、心地よいミックス)	
N°24 Karkadenblüten heiss oder kalt /	9.10
N°24 ハイビスカスの花 ホットまたはコールド	

Alle Preise verstehen sich in CHF und inkl. 7.7% MwSt.
価格はすべてCHFで、7.7%のVATが含まれています。

Allergene und Intoleranzen:

Diesbezüglich bitten wir Sie, sich bei unseren Mitarbeitenden zu informieren.

アレルギーとイントレランス (ラクターゼなど):

これらに適合される方は、私達の従業員にお知らせ頂けるようお願い致します。

Alkoholausschank

Die Jugendschutzgesetze verbieten den Verkauf von:

Alcopops, Spirituosen und Aperitifs an unter 18-jährige

Wein, Bier und gegorenem Most an unter 16-jährige

Die Mitarbeiter dürfen einen Ausweis mit Altersangabe verlangen.

アルコールに関して

* 青少年保護法では、以下のものの販売が禁止されています。

アルコップス、スピリッツ、食前酒、18歳未満

ワイン、ビール、発酵飲料、16歳未満

* 従業員より年齢及びIDカードを拝見させていただきます。

* 原産地

Herkunftsbezeichnung

Wir beziehen alle unsere Fleischprodukte aus der Schweiz

Unser Lachs stammt aus Norwegen

全てスイス産の肉を使用しております。

サーモンはノルウェー産です。